



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/2002/5  
15 April 2002

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة السادسة عشرة

بون، ٥-١٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٢

البند ٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

### القضايا المنهجية

المبادئ التوجيهية المتعلقة بالإبلاغ عن قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة  
من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراضها (تنفيذ  
المقررين ٣/م أ-٥ و ٦/م أ-٥)

تقرير عن الخبرة المكتسبة بشأن عملية الاستعراض التقني (تنفيذ المقرر ٦/م أ-٥)

مذكرة مقدمة من الأمانة

## المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٧-١	..... مقدمة - أولاً
٣	٤-١	..... ألف- الولاية
٤	٦-٥	..... باء - نطاق المذكرة
		جيم- إجراءات يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية
٤	٧	..... والتكنولوجية
٤	٤٩-٨	..... ثانياً - الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة
٤	١١-٨	..... ألف- معلومات أساسية
٥	١٣-١٢	..... باء - الفحوص الأولية لقوائم الجرد السنوية
٦	١٩-١٤	..... جيم- عملية توليف وتقييم قوائم الجرد السنوية
٧	٣٦-٢٠	..... دال- الاستعراض الفردي لقوائم جرد غازات الدفيئة
١٤	٤٤-٣٧	..... هاء- مشاركة الخبراء الوطنيين في جميع أنشطة الاستعراض
١٦	٤٧-٤٥	..... واو- الدعم المقدم من الأمانة
١٧	٤٩-٤٨	..... زاي- الأعمال المقبلة

## أولاً - مقدمة

### ألف - الولاية

١ - اعتمد مؤتمر الأطراف في مقرره ٦/م أ-٥ مبادئ توجيهية للاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة<sup>(١)</sup> المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (يشار إليها فيما يلي باسم "المبادئ التوجيهية للاستعراض") لفترة تجريبية تشمل قوائم الجرد المطلوب تقديمها في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ (FCCC/CP/1999/7).

٢ - وطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة ما يلي:

(أ) إجراء فحوص أولية لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (الأطراف المدرجة في المرفق الأول)؛

(ب) إجراء عملية توليف وتقييم سنوية لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول؛

(ج) إجراء استعراضات فردية لقوائم جرد غازات الدفيئة لعدد محدود من الأطراف المدرجة في المرفق الأول باستخدام ثلاثة نُهْج (الاستعراض المكتبي والاستعراض المركزي والاستعراض داخل البلد)؛

(د) إصدار تقرير عن الاستعراضات التقنية يقيّم عدداً من الأمور منها مزايا وعيوب نُهْج الاستعراض الفردي المختلفة، بما في ذلك الاحتياجات من الموارد البشرية والمالية.

٣ - وقرر مؤتمر الأطراف بدء الاستعراض الفردي لقوائم الجرد المقدمة من جميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول في عام ٢٠٠٣. ولهذا الغرض، طلب المؤتمر تقييماً للتجارب المكتسبة خلال الفترة التجريبية يستند إلى تقرير الأمانة وذلك كي تعتمد الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثامنة مبادئ توجيهية منقحة للاستعراض التقني لقوائم الجرد.

٤ - ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الخامسة عشرة بقيام الأمانة بتنظيم اجتماع خبراء عُقد في الفترة من ٤ إلى ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ في بون بشأن القضايا المنهجية والتشغيلية فيما يتصل بجملة أمور منها استخدام المبادئ التوجيهية للاستعراض. وإضافة إلى ذلك، طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تعد تقريراً عن اجتماع الخبراء كي تنظر فيه أثناء دورتها السادسة عشرة.

## باء- نطاق المذكرة

٥- هذه المذكرة أُعدت استجابة للولاية المنصوص عليها في الفقرة ٢(د) أعلاه، وتتضمن معلومات عن تجارب في عملية الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة. وتستكمل هذه المذكرة التقرير المرحلي عن هذه المسألة الذي أُعد للدورة الخامسة عشرة للهيئتين الفرعيتين (FCCC/SBI/2001/12) والذي ينبغي قراءته بالاقتران مع هذه المذكرة.

٦- وفي إعداد هذه المذكرة، وضعت الأمانة في اعتبارها استنتاجات اجتماع الخبراء (FCCC/SBSTA/2002/2) المذكور في الفقرة ٤ أعلاه. وحضر الاجتماع ٦٠ خبيراً باعتبارهم خبراء في الاستعراض شاركوا في الأنشطة التي نظمت في أثناء الفترة التجريبية، كما شارك العديد من هؤلاء الخبراء في إعداد قوائم الجرد الوطنية لبلدانهم. واستناداً إلى تجاربهم وتجارب الأطراف والأمانة في استخدام المبادئ التوجيهية للاستعراض في أثناء الفترة التجريبية، قدم المشاركون في اجتماع الخبراء تقييماً لتنفيذ المقرر ٦/م أ-٥ بشأن عملية الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الدول الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وترد العناصر الأساسية لهذا التقييم في هذه المذكرة. ويرد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2002/2/Add.1 اقتراح بوضع مشروع مبادئ توجيهية منقحة للاستعراض لأغراض عملية الاستعراض التقني.

## جيم- إجراءات يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

٧- قد ترغب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الإحاطة بالمعلومات الواردة في هذه المذكرة عندما تنظر بموجب المقرر ٦/م أ-٥ في تنقيحات المبادئ التوجيهية للاستعراض. وقد ترغب هذه الهيئة في أن تحيل إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ مشروع مقرر بشأن تنقيح المبادئ التوجيهية للاستعراض كي تنظر فيه بهدف وضع توصية باتخاذ قرار في هذا الشأن من قبل مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة. وقد ترغب الهيئة الفرعية في تقديم توجيهات إضافية للأمانة بشأن الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول.

## ثانياً- الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة

### ألف- معلومات أساسية

٨- من جملة أغراض الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول ضمان حصول مؤتمر الأطراف على معلومات كافية عن قوائم جرد غازات الدفيئة والاتجاهات في انبعاثات غازات الدفيئة، ومساعدة الأطراف المدرجة في المرفق الأول على تحسين نوعية قوائم جرد غازات الدفيئة الخاصة بها.

٩- ووفقاً للمبادئ التوجيهية للاستعراض، فإن الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول يتألف من ثلاث مراحل متكاملة هي:

- (أ) إجراء فحص أولي لقوائم الجرد السنوية؛  
(ب) وإجراء توليف وتقييم لقوائم الجرد السنوية؛  
(ج) وإجراء استعراض فردي لقوائم جرد غازات الدفيئة.

١٠- ويشكل الجدول ١ ملحة عامة عن قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول إلى الأمانة في عامي ٢٠٠٠ و٢٠٠١. وأما المواد المقدمة في نموذج الإبلاغ الموحد فقد شكلت الأساس لمراحل الاستعراض التقني الثلاث. أما المواد القائمة على المبادئ التوجيهية للإبلاغ السابقة (مثل المقرر ٩/م أ-٢) فلم تكن موضع نظر في أي مرحلة من مراحل الاستعراض في أثناء الفترة التجريبية.

#### الجدول ١ - مواد جرد غازات الدفيئة المقدمة في عامي ٢٠٠٠ و٢٠٠١

٢٠٠١	٢٠٠٠	
٣٢	٣٢	مجموع المواد المقدمة
٣٠	٢٤	المواد المقدمة باستخدام نموذج الإبلاغ الموحد
١٥	١	العروض المصحوبة بتقارير جرد وطنية

١١- واستجابة للطلب الوارد في المقرر ٦/م أ-٥، أجرت الأمانة فحوصاً أولية وتوليفاً وتقييماً لجميع قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠ وعام ٢٠٠١ من الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي استخدمت في ذلك نموذج الإبلاغ الموحد، ونسقت الأمانة الاستعراضات الفردية لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من ٣٩ طرفاً من الأطراف المدرجة في المرفق الأول وذلك من خلال أربعة استعراضات مكتبية واستعراضين مركزيين وثمانية استعراضات في داخل البلدان.

#### باء - الفحوص الأولية لقوائم الجرد السنوية

١٢- ترد في التقرير المحلي الذي أعدته الأمانة (FCCC/SBI/2001/12، الفقرات من ١٠ إلى ١٦) معلومات مفصلة تتعلق بالفحوص الأولية لقوائم الجرد التي قدمت في سنتي ٢٠٠٠ و٢٠٠١، بما في ذلك النهج المتبع واعتبارات التوقيت. وتنشر جميع التقارير عن حالة كل طرف في موقع الاتفاقية على شبكة الويب (انظر <http://www.unfccc.int/resource/ghg/statrep2000.html> و <http://www.unfccc.int/resource/ghg/statrep2001.html>).

١٣- أوصى المشاركون في اجتماع الخبراء (FCCC/SBSTA/2002/2، الفقرة ٤٢) بعدم تغيير النهج المتبع في هذه المرحلة من عملية الاستعراض التقني. غير أنهم اقترحوا زيادة الوقت المتاح لنشر التقارير عن حالة كل طرف بزيادته من أربعة أسابيع إلى سبعة أسابيع منها ثلاثة أسابيع لتتاح للأطراف لتقديم تعليقاتها على مشاريع تقارير الحالة.

### جيم - عملية توليف وتقييم قوائم الجرد السنوية

١٤- ترد في التقرير المرحلي الذي أعدته الأمانة (FCCC/SBI/2001/12، الفقرات من ١٧ إلى ٣٥) معلومات مفصلة تتصل بتوليف وتقييم قوائم الجرد المقدمة في عام ٢٠٠٠، بما في ذلك النهج المستخدم واعتبارات التوقيت.

١٥- ولأغراض توليف وتقييم قوائم الجرد لعام ٢٠٠١، حُسبت مصادر رئيسية باستخدام تقييم المستوى وتقييم الاتجاه<sup>(٢)</sup> وبطبيق نهج الطبقة ١ لتقييم المستوى على النحو الوارد وصفه في الفصل ٧ من "إرشادات الممارسات الجيدة وإدارة حالات عدم اليقين في قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة" التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ (يشار إليها فيما يلي إرشادات الممارسات الجيدة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي). أما قائمة المصادر الرئيسية لقوائم جرد غازات الدفيئة في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ فقد نشرت في موقع الاتفاقية على الويب (انظر [http://www.unfccc.int/resource/ghg/s\\_a2001.html](http://www.unfccc.int/resource/ghg/s_a2001.html) و [http://www.unfccc.int/resource/ghg/s\\_a2000.html](http://www.unfccc.int/resource/ghg/s_a2000.html) على التوالي). وإضافة إلى ذلك، فإن توليف وتقييم قوائم الجرد المقدمة لعام ٢٠٠١ يتضمنان جداول لمقارنة البيانات الواردة لدى القوائم والمستمدة من قطاع تغير استخدام الأراضي والحراجة في الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي قدمت بيانات مستخدمة في ذلك جداول نموذج الإبلاغ الموحد ٥ ألف-دال.

١٦- أما تقرير توليف وتقييم مواد الجرد المقدمة بصدد عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ فقد نشر في موقع الاتفاقية على الويب (انظر <http://www.unfccc.int/resource/ghg/sai2000.pdf> و <http://www.unfccc.int/resource/ghg/sai2001.pdf>)<sup>(٣)</sup>. وتتضمن التقارير أكثر من ٢٠٠ صفحة تضم ما بين ٥٠ و ٦٠ صفحة من الجداول، بينما تتضمن بقية الصفحات تعليقات على قوائم وطنية فردية.

١٧- أما بيانات الجرد المجمعة بشأن انبعاثات واتجاهات غازات الدفيئة في جداول وفي أشكال بيانية فقد أعدتها الأمانة ونشرتها في الوثيقة FCCC/SBI/2000/11 و Corr.1 و Corr.2، وفي الوثيقة FCCC/SBI/2000/INF.13 مواد الجرد لعام ٢٠٠٠ وفي الوثيقة FCCC/SBI/2001/13<sup>(٤)</sup> مواد الجرد لعام ٢٠٠١<sup>(٥)</sup>. وتتضمن هذه الوثائق معلومات وردت من جميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول واستخدم فيها آخر ما توفر من مواد جرد غازات الدفيئة بغض النظر عن سنة تقديمها وشكله (نموذج الإبلاغ الموحد أو جداول الإبلاغ الموحدة التي وضعها الفريق

الحكومي الدولي). وقد أعدت هذه الوثائق كي تنظر فيها الهيئتان الفرعيتان في دورتهما المقرر عقدها في النصف الثاني من عام ٢٠٠٠ وعام ٢٠٠١.

١٨ - وأكد المشتركون في اجتماع الخبراء أهمية التوليف والتقييم في مجمل عملية الاستعراض، واتفقوا على الإبقاء على الممارسات الحالية. ووضعوا أيضاً بضع توصيات لتحسين فعالية هذه المرحلة من مراحل عملية الاستعراض (FCCC/SBSTA/2002/2، الفقرات من ٤٣ إلى ٤٧).

١٩ - وميزة هذه المرحلة من مراحل الاستعراض أنها تتيح تحديداً منهجياً للمشاكل التي توجد في قوائم جرد غازات الدفيئة قبل إجراء الاستعراض الفردي. وفي أثناء الفترة التجريبية، استخدم خبراء الاستعراض تقارير التوليف والتقييم لمواصلة تقييم التناقضات والفجوات والأخطاء المحتملة التي يتم التعرف عليها في قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة. ويساعد التقييم في تحديد العديد من القضايا المنهجية التي تؤثر في موثوقية تقديرات غازات الدفيئة. وتتأثر كفاءة هذه المرحلة من مراحل الاستعراض عندما لا تقدم الأطراف معلومات عن بعض فئات المصادر أو الأنشطة أو عندما لا تمثل الأطراف لشروط المبادئ التوجيهية للإبلاغ.

#### دال - الاستعراض الفردي لقوائم جرد غازات الدفيئة

٢٠ - **تردد في التقرير المرحلي الذي أعدته الأمانة (FCCC/SBI/2001/12، الفقرات من ١٧ إلى ٣٥)** معلومات مفصلة تتصل بالمرحلة الثالثة من مراحل الاستعراض التقني لقوائم الجرد المقدمة في عام ٢٠٠٠.

٢١ - ووضع المشتركون في اجتماع الخبراء، بناءً على تجاربهم في عمليات الاستعراض الفردي، توصيات تتعلق بجملة أمور منها النهج العام في عمليات الاستعراض الفردي، وقضايا أفرقة خبراء الاستعراض، وتوقيت تحديد المصدر الرئيسي، واستعراض النماذج، والدعم في قضايا برامج الحاسوب، ومراجعة المبادئ التوجيهية للاستعراض (FCCC/SBSTA/2002/2، الفقرات من ٤٦ إلى ٦١). وترمي هذه التوصيات إلى زيادة كفاءة عملية الاستعراض التقني.

٢٢ - أما الإرشادات الأولية التي يستخدمها خبراء الاستعراض في عمليات الاستعراض الفردي (FCCC/SBI/2001/12، الفقرات من ٣٩ إلى ٤٢) فقد جرى تأوينها تأويلاً يضع في الاعتبار تعليقات واقتراحات الخبراء الذين شاركوا في عمليات الاستعراض الفردي لقوائم جرد قدمت في عام ٢٠٠٠. والإرشادات المؤونة منشورة في موقع الاتفاقية على شبكة الويب (انظر <http://unfccc.int/sessions/workshop/010412/index>).

٢٣ - وفي أثناء الاستعراضات الفردية لقوائم الجرد المقدمة بشأن العام ٢٠٠٠ اتضح وجود عبء عمل كبير على القائمين بالاستعراض<sup>(٦)</sup>، وتضمن هذا العمل استعراض قطاع محدد من قطاعات الفريق الحكومي الدولي،

وتقيماً إجمالياً لمادة (مواد) الجرد الكاملة وتنسيق أعمال الفريق (FCCC/SBI/2001/12، الفقرتان ٣٧ و ٣٨). وتيسيراً لأعمال خبراء الاستعراض الرئيسيين ضمت أفرقة خبراء الاستعراض التقني لقوائم الجرد لعام ٢٠٠١ خبراء إضافيين (وخبير واحد لكل زيارة في داخل البلد، وخبيرين لكل استعراض مكثبي ومركزي)، لديهم معرفة واسعة بجميع جوانب عملية الاستعراض ("خبراء في الاستعراض العام"). وتولى هؤلاء الخبراء بعض المهام التي كانت منطوية أصلاً بخبراء استعراض رئيسيين (مثل استعراض تقرير الجرد الوطني بغية التوصل إلى تقييم عام لامثاله للمبادئ التوجيهية للإبلاغ في إطار الاتفاقية، وصياغة لمحة عامة تدرج في تقرير الاستعراض)، وساعدوا عند الضرورة غيرهم من أعضاء الفريق في استعراض القطاع الذي كلفوا به.

٢٤- ووفقاً للولاية الممنوحة من مؤتمر الأطراف، اختبرت ثلاثة نُهج للاستعراض الفردي خلال الفترة التجريبية: إرسال معلومات القوائم إلى الخبراء (استعراض مكثبي)، وعقد اجتماعات الخبراء في موقع واحد (استعراض مركزي)، وقيام الخبراء بزيارات إلى البلدان. ويورد الجدولان ٢ أ و ٢ ب لمحة عامة عن أنشطة الاستعراض الفردي التي اضطلع بها في سنة ٢٠٠١<sup>(٧)</sup> لقوائم جرد غازات الدفيئة لعامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي.

الجدول ٢ أ- الاستعراضات الفردية لمجموعة مختارة من قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٠ من الأطراف المدرجة في المرفق الأول

نشاط الاستعراض الفردي			المعلومات المقدمة		الطرف
الاستعراض داخل البلد	الاستعراض المركزي	الاستعراض المكثبي	تقرير الجرد الوطني	نموذج الإبلاغ الموحد	
√	√		√	١٩٩٨ - ١٩٩٠	أستراليا
	√		√	١٩٩٨ و ١٩٩٠	كندا
	√			١٩٩٨	هنغاريا
	√			١٩٩٨ - ١٩٩٠	اليابان
	√	√		١٩٩٨ - ١٩٩٠	هولندا
√	√	√	√	١٩٩٨ - ١٩٩٠	نيوزيلندا
√			√	١٩٩٨ - ١٩٩٠	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية
√		√	√	١٩٩٨ - ١٩٩٠	الولايات المتحدة الأمريكية



الجدول ٢ ب- الاستعراضات الفردية لمجموعة مختارة من قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠١ من الأطراف المدرجة في المرفق الأول

نشاط الاستعراض الفردي			المعلومات المقدمة		الطرف
الاستعراض داخل البلد	الاستعراض المركزي	الاستعراض المكتبي	تقرير الجرد الوطني	نموذج الإبلاغ الموحد	
√	√		√	١٩٩٨ - ١٩٩٠	النمسا
	√			١٩٩٨ و ١٩٩٠	بلجيكا
		√	√	١٩٩٩	بلغاريا
		√		١٩٩٩	الجمهورية التشيكية
		√	√	١٩٩٩ - ١٩٩٠	الدانمرك
	√			١٩٩٩	إستونيا
	√		√	١٩٩٩ - ١٩٩٠	الاتحاد الأوروبي
√		√	√	١٩٩٩ - ١٩٩٠	فنلندا
√		√	√	١٩٩٩ - ١٩٩٠	فرنسا
	√			١٩٩٩ - ١٩٩٠	ألمانيا
	√		√	١٩٩٩ - ١٩٩٠	اليونان
		√		١٩٩٩	آيسلندا
		√		١٩٩٩	آيرلندا
		√		١٩٩٨ و ١٩٩٩	إيطاليا
		√	√	١٩٩٩	لاتفيا
		√		١٩٩٩	لكسمبرغ
		√	√	١٩٩٩ و ١٩٩٠	النرويج
		√		١٩٩٩ - ١٩٩٠	البرتغال
		√		١٩٩٩	سلوفاكيا
	√		√	١٩٩٩ - ١٩٩٠	إسبانيا
√		√	√	١٩٩٩ - ١٩٩٠	السويد
		√		١٩٩٩	سويسرا

٢٥- اقتصر الاستعراضات في داخل البلدان على الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي تطوعت لهذا الاستعراض الفردي. وقد اختيرت لأغراض الاستعراض المكتبي والمركزي قوائم جرد تتفاوت مستويات كمالها (مثل المواد المقدمة مع تقرير الجرد الوطني أو بدونه، والمواد المقدمة مع السلاسل الزمنية الكاملة في نموذج الإبلاغ الموحد، والمواد المقدمة مع نموذج الإبلاغ الموحد لسنة أو أكثر) وذلك لتقييم أثر فجوات المعلومات في نتيجة كل نهج. وكما يبين الجدولان ٢ أ و ٢ ب فإن مواد جرد غازات الدفيئة المقدمة من بعض الأطراف المدرجة في المرفق الأول استعرضت باستخدام أكثر من نهج واحد من النهج الثلاثة. والغرض من ذلك هو تيسير التعرف على المزايا والعيوب النسبية لمختلف نهج الاستعراض، وتيسير إجراء تقييم للنهج الثلاثة.

٢٦- وحتى تاريخ صدور هذه المذكرة، نشر ١٣ تقريراً عن استعراضات فردية في موقع الاتفاقية على شبكة الويب (<http://www.unfccc.int/resource/ghg/indrev2000.html>) و (<http://www.unfccc.int/resource/ghg/indrev2001.html>). وأما معظم تقارير الاستعراض المتبقية والبالغ عددها ٢٦ تقريراً فمن المتوقع أن تتوفر قبل الدورة السادسة عشرة للهيئتين الفرعيتين.

٢٧- وأحد المزايا الرئيسية لإجراء الاستعراضات الفردية أنها تتيح فرصة للقيام بتقييم متعمق للمنهجيات والعوامل المتصلة بها مما يؤثر في دقة تقديرات غازات الدفيئة التي يبلغ عنها. وفيما يمكن تحديد فئات المصادر غير المذكورة تحديداً من خلال التوليف والتقييم، فإن الاستعراض الفردي يفسح المجال لتحديد ما إذا كانت تقديرات الانبعاث كاملة، وكذلك تحديد أسباب إسقاط أية انبعاثات من أنشطة معينة تقع في فئة من فئات المصادر التي وضعها الفريق الحكومي الدولي.

٢٨- يعتبر وجود تقارير الجرد الوطنية المعدة إعداداً جيداً أمراً بالغ الأهمية في الاستعراضات الفردية التي تتيح فرصة لإجراء تقييم كامل لشفافية الجرد ومستنداته (مثل وصف الأساليب، واشتقاق عوامل الانبعاث، والفرضيات التي تقوم عليها الاستعراضات). وفي حالة عدم تقديم تقارير الجرد الوطنية أو في حالة وجود فجوات عديدة في المعلومات الواردة في هذه التقارير، تتأثر كفاءة أنشطة الاستعراض الفردي تأثراً خطيراً بذلك، لا سيما الاستعراضات المكتبية والمركزية.

#### آراء الخبراء والأطراف في شأن الاستعراضات الفردية

٢٩- قدم الخبراء المشاركون في الاستعراضات المكتبية والمركزية والاستعراضات في داخل البلدان معلومات مرتدة إيجابية عن جدوى عملية الاستعراض التقني. واعتبر الخبراء أن من أهم عناصر نجاح عملية الاستعراض التقني مشاركة خبراء في الاستعراض من ذوي الكفاءة، سواء أكانت لديهم خبرة واسعة في قطاع معين من القطاعات

التي يعنى بها الفريق الحكومي الدولي أم كانت لديهم معلومات واسعة في جميع مجالات عملية الجرد. وإضافة إلى ذلك، حددوا مزايا وعيوب مختلف نُهج الاستعراض. وترد هذه باختصار في الجدول ٣.

٣٠ - وإضافة إلى ذلك، أشار الخبراء إلى أهمية ما يلي في نجاح الاستعراض:

- (أ) اتباع نهج تعاوني ومفيد وإيجابي من قبل أفرقة الاستعراض والخبراء الوطنيين؛
- (ب) التزام قوي من قبل بدء الجميع بتنفيذ العملية بحسب الخطة؛
- (ج) توفر الوثائق (تقارير الجرد الوطنية ونموذج الإبلاغ الموحد) والمواد المستندية (تقارير الحالة وتقارير التوليف والتقييم) قبل بدء نشاط الاستعراض بوقت معقول؛
- (د) حسن الاتصال في إطار فريق الاستعراض؛
- (هـ) حسن التوجيه من قبل خبراء الاستعراض الرئيسيين وحسن التخطيط والإعداد؛
- (و) توفر الوثائق المستندية في مكان الاستعراض (ينطبق هذا على الاستعراض في داخل البلدان وعلى الاستعراض المركزي)؛
- (ز) مرافق عمل جيدة للخبراء (يوفرها الأطراف للاستعراض في داخل البلدان والأمانة للاستعراض المركزي)؛
- (ح) زيادة الوقت المخصص لأعضاء أفرقة الاستعراض الذين يحتاجون إلى الوقت بعد إجراء الزيارة للنظر في تعليقات البلد المضيف، لا سيما لخبراء الاستعراض الرئيسيين الذين ينبغي لهم، إضافة إلى ذلك، أن يدرجوا تعليقات غيرهم من أعضاء الفريق في تقرير الاستعراض؛
- (ط) توفير وقت كاف في أثناء الاضطلاع بالاستعراض في داخل البلدان أو الاستعراض المركزي لإعداد مشاريع تقارير الاستعراض.

الجدول ٣ - المزايا والعيوب الرئيسية لمختلف نُهج الاستعراض

الاستعراضات المكتبية	الاستعراضات المركزية	الاستعراضات في داخل البلدان
<b>المزايا</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• فرصة لدراسة تقارير الجرد الوطنية ونموذج الإبلاغ الموحد دون الخضوع لقيود الوقت في أثناء زيارة البلدان أو الاستعراضات المركزية</li> <li>• لا تكاليف سفر أو إقامة يومية.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تبادل سريع ويسير للآراء/المعلومات بين أعضاء فريق الاستعراض وبين فريق الاستعراض والأمانة</li> <li>• فترة زمنية مكرسة للاستعراضات</li> <li>• فرصة لبناء القدرات للخبراء ذوي الخبرة المحدودة في عمليات الاستعراض التقني</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تفاعل نشط مع الخبراء الوطنيين وفرصة لتوضيح المسائل على الفور.</li> <li>• توفر معلومات إضافية (غير مدرجة في تقارير الجرد الوطنية) تساعد في معالجة الظروف الوطنية معالجة أفضل</li> <li>• بناء الثقة بين البلدان</li> </ul>
<b>العيوب</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تفاعل محدود مع الخبراء الوطنيين من البلدان قيد الاستعراض</li> <li>• ميل إلى التركيز على أوجه الاختلاف عن معايير الفريق الحكومي الدولي</li> <li>• عدم توفر معلومات إضافية غير مدرجة في تقارير الجرد الوطنية</li> <li>• تأخير بسبب الأولوية العالية للعمل المكتبي</li> <li>• محدودية الاتصالات بين أعضاء فريق الاستعراض</li> <li>• شدة الصعوبة في وضع تقارير الاستعراض المتشابهة في الأسلوب</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• محدودية التفاعل مع الخبراء الوطنيين من البلدان قيد الاستعراض</li> <li>• ميل إلى التركيز على أوجه الاختلاف عن معايير الفريق الحكومي الدولي</li> <li>• عدم توفر معلومات إضافية غير مدرجة في تقارير الجرد الوطنية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• كثافة أكبر في الموارد</li> <li>• صعوبة أكبر في التنظيم بسبب عدم توفر الخبراء</li> <li>• الحاجة إلى موارد إضافية داخل البلد قيد الاستعراض</li> </ul>

٣١- توصلت الأمانة إلى استنتاجات شبيهة بما ورد وصفه أعلاه بشأن مزايا وعيوب مختلف نهج الاستعراض الفردي.

٣٢- وبغية تحسين كفاءة أنشطة الاستعراض في المستقبل، من الضروري للأطراف وخبراء الاستعراض الرئيسيين والأمانة أن يضعوا في اعتبارهم المسائل آنفة الذكر، وأن يجددوا أية عقبات يمكن أن تعترض تنفيذ أي من الشروط التي يذكرها الخبراء وسبل التغلب على هذه العقبات.

٣٣- أما سلطات الجرد الوطنية لدى الأطراف التي كانت قوائم جردها قيد الاستعراض في الفترة التحريبية فقد أبلغت أيضاً عن تجارب إيجابية بوجه عام في مجال الاستعراضات الفردية. ولاحظت بصفة خاصة أن أفرقة خبراء الاستعراض حددت التحسينات اللازمة لإعداد تقديرات للانبعاث موثوقة بدرجة أكبر، لا سيما انبعاثات مصادر رئيسية معينة (ومن هذه التحسينات استخدام منهجيات الطبقة العليا، والحاجة إلى تقييم وتنقيح بعض عوامل الانبعاث، والحاجة إلى الاستعراض الداخلي من قبل النظراء، وإجراءات ضمان الجودة/مراقبة الجودة، والحاجة إلى أرشفة أفضل تنظيمياً للبيانات المستخدمة في إعداد قوائم الجرد). وقد ساعدت هذه التوصيات والاستنتاجات على تحديد أولويات العمل بشأن قوائم جرد غازات الدفيئة.

٣٤- أما بعض الخبراء الوطنيين (لا سيما القادمون من أطراف غير مدرجة في المرفق الأول<sup>(٨)</sup>) بل الخبراء القادمون من بعض الأطراف المدرجة في المرفق الأول) فلم يكونوا مُلمِّين بإرشادات الاتفاقية بشأن الإبلاغ (نموذج الإبلاغ الموحد وتقرير الجرد الوطني). وهذا أثر في أعمال أفرقة خبراء الاستعراض في أثناء الفترة التحريبية. ويبدو من التجارب المكتسبة حتى الآن أن هناك حاجة إلى تدريب خبراء عديدين قبل مشاركتهم في أنشطة الاستعراض<sup>(٩)</sup>. وسوف تزداد هذه الحاجة وضوحاً في المستقبل لأن مؤتمر الأطراف قرر إجراء استعراض سنوي، اعتباراً من عام ٢٠٠٣، لجميع قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وتنفيذ هذا القرار يعني أنه من المحتمل أن يشارك أكثر من ١٠٠ خبير وطني في أنشطة الاستعراض في كل سنة.

#### التوقيت

٣٥- بغية الاضطلاع بالولاية الممنوحة من مؤتمر الأطراف (المقرر ٦/م أ-٥) بشأن الاستعراض السنوي، اعتباراً من عام ٢٠٠٣، لجميع مواد جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، اتفق المشاركون في اجتماع الخبراء على وجوب قيام الأمانة بتنظيم ثمانية استعراضات في السنة في داخل البلدان (أي إخضاع جميع قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول لاستعراض في داخل البلدان مرة كل خمس سنوات). واقترح أيضاً استعراض مواد الجرد السنوية التي تقدم من الأطراف المتبقية المدرجة في المرفق ١ والبالغ عددها ٣٢ طرفاً، وذلك من خلال استعراضات مكتبية ومركزية. وينبغي للأمانة أن تنظم استعراضات مكتبية

وقطرية متساوية في العدد قدر الإمكان. وفي أثناء الاستعراض المركزي ينبغي استعراض ما يصل إلى ست قوائم جرد لغازات الدفيئة. وفي أثناء الاستعراض المكتبي ينبغي استعراض ما يصل إلى خمس قوائم جرد لغازات الدفيئة.

٣٦- وأوصي أيضا بوجوب بدء الاستعراضات الفردية في أيلول/سبتمبر من كل سنة، وبإنجاز كل استعراض يجري في داخل البلدان خلال ١٤ أسبوعاً، وإنجاز كل استعراض مكتبي أو مركزي في غضون ٢٠ أسبوعاً (FCCC/SBSTA/2002/2، الفقرة ٥٣).

### هاء - مشاركة الخبراء الوطنيين في جميع أنشطة الاستعراض

٣٧- يرد في التقرير المرحلي (FCCC/SBI/2001/12، الفقرات من ٣٦ إلى ٣٨، ومن ٤٩ إلى ٥٣) وصف مفصل لعملية اختيار خبراء الاستعراض وخبراء الاستعراض الرئيسيين الذين شاركوا في أنشطة الاستعراض في أثناء الفترة التجريبية.

٣٨- في جميع أنشطة الاستعراض المتصلة بمواد جرد غازات الدفيئة في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١، شارك ١٢٦<sup>(١)</sup> خبيراً وطنياً ومنهم ثلاثة خبراء ساعدوا الأمانة في وضع إرشادات أولية للخبراء المشاركين في الاستعراضات الفردية. ويرد في الجدول ٤ توزيع الخبراء بحسب نشاط الاستعراض، والأطراف المدرجة في المرفق الثاني، وبحسب الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي تشهد عملية انتقال إلى اقتصاد السوق، والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، والمنظمات الدولية.

### الجدول ٤ - توزيع الخبراء الوطنيين الذين شاركوا في الاستعراض التقني لقوائم

#### جرد غازات الدفيئة المقدمة في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١

النشاط	الأطراف المدرجة في المرفق الثاني	الاقتصادات التي تمر في مرحلة انتقالية	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	المنظمات الدولية
التوليف والتقييم	٦	٢	٥	٢
الاستعراضات المكتبية	١٩	٥	١٨	-
الاستعراضات المركزية	٧	٤	٩	-
الاستعراضات في داخل البلدان	٢٠	٦	١٩	١
مجموع الخبراء	٥٢	١٧	٥١	٣

### الصعوبات في اختيار الخبراء

٣٩- في أثناء الفترة التجريبية، واجهت الأمانة صعوبات في إيجاد خبراء وطنيين من خلال استخدام قائمة الخبراء الخاصة بالاتفاقية وفي اختيار خبراء وطنيين على استعداد للمشاركة في بعض أنشطة الاستعراض.

٤٠- وعلى الرغم من أن المعلومات الواردة في قائمة الخبراء يمكن التثبيت منها أو تأوينها إما من خلال وثائق تقدمها جهات التنسيق الوطنية إلى الأمانة أو بصورة مباشرة من خلال الحاسوب، لم يقدم العديد من الأطراف أية معلومات مؤوَّنة منذ سنتين تقريباً. وفيما يتعلق بمشاركة الخبراء، فإن عدداً من الخبراء الذين اتصلت بهم الأمانة خلال الفترة التجريبية رفضوا الدعوة إلى المشاركة لأنها تشكل في نظرهم عبئاً يضاف على عبء عملهم القائم.

### الموارد المالية

٤١- وفقاً للممارسة الحالية، موَّلت الأمانة الخبراء الوطنيين<sup>(١١)</sup> القادمين من أطراف غير مدرجة في المرفق الأول ومن بلدان تمر اقتصاداتها في مرحلة انتقالية، وهذا التمويل يغطي بدلات الإقامة اليومية ونفقات السفر. أما الخبراء الوطنيون الآخرون كلهم فقد مولتهم حكوماتهم أو منظماتهم.

٤٢- قارب المبلغ الإجمالي الذي قدمته الأمانة للأنشطة المذكورة آنفاً ١٤٥ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة<sup>(١٢)</sup>، وغطى استعراض ٣٩<sup>(١٣)</sup> قائمة من قوائم جرد غازات الدفيئة (استعرضت ثماني قوائم جرد في داخل البلدان، و١٣ قائمة جرد في استعراضين مركزيين و١٨ قائمة جرد في أربعة استعراضات مكتبية). واستناداً إلى هذا الجمع بين نُهج مختلفة، بلغ متوسط الإنفاق على استعراض قائمة الجرد قرابة ٣٧٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، بينما بلغ متوسط الإنفاق لتمويل خبير استعراض واحد قرابة ٣٢٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة. أما عملية الاستعراض التقني التي سوف تبدأ في عام ٢٠٠٣ فإن من المتوقع أن يبلغ مجموع نفقاتها قرابة ٢١٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة في السنة (بناء على افتراض إجراء توليف وتقييم واحد، وثمانية استعراضات في داخل البلدان، وثلاثة استعراضات مكتبية وثلاثة استعراضات مركزية في السنة).

٤٣- وفي أثناء الفترة التجريبية، طلب إلى الخبراء المشاركين في الاستعراضات المركزية استعراض ما متوسطه ستة من قوائم جرد غازات الدفيئة مقابل قائمة جرد واحدة في الاستعراض الواحد في داخل البلد. وعلى ضوء ذلك، فإن متوسط الإنفاق على الخبير الواحد في استعراض قائمة جرد واحدة لغازات الدفيئة في استعراض مركزي يقارب ٥٣٠ دولاراً مقابل ٣٢٠٠ دولار تقريباً في حالة الاستعراض في داخل البلد.

٤٤ - أما عمليات الاستعراض المكتبي فلم تتطلب تمويلًا من الأمانة للسفر وبدلات الإقامة اليومية لأن الخبراء الوطنيين يعملون في بلدانهم. وأما في حالة الاستعراضات المركزية والاستعراضات في داخل البلدان فيدفع بدل الإقامة اليومي للتعويض عن نفقات السفر فقط، على النحو الوارد وصفه في الفقرة ٤١ أعلاه، ولا يقدم أي دعم لتعويض خبراء الاستعراض عن وقتهم (سواء أكانت ساعات عمل شخصية أم ساعات عمل عادية) الذي يخصصه لأنشطة الاستعراض إما في منازلهم أو في بلد آخر أو لتعويضهم عن تكاليف الاتصالات (الاتصال بالبريد الإلكتروني والفاكس والهاتف). وأي عبء مالي يترتب على مشاركتهم في أنشطة الاستعراض<sup>(١٤)</sup> يتحمله إما الخبراء أنفسهم أو مستخدموهم ولا تتحملها الأمانة. ومن الصعب إجراء تقييم لهذا العبء المالي بسبب اختلاف جداول مراتب الخبراء باختلاف البلدان وبسبب اختلاف الخبرة في العمل. وقد أثرت هذه المسألة أيضاً في التقرير المرحلي الذي وضعته الأمانة (FCCC/SBI/2001/12، الفقرتان ٥٥ و٥٦).

#### واو- الدعم المقدم من الأمانة

٤٥ - وردت في التقرير المرحلي الذي وضعته الأمانة (FCCC/SBI/2001/12، الفقرات من ٥٨ إلى ٦١) معلومات عن الموارد المقدمة من الأمانة للمساعدة في تنفيذ المقررين ٦/أ-٥ و٣/م-٥ للنصف الأول من عام ٢٠٠١. وترد في الجدول ٥ معلومات مؤونة عن سنة ٢٠٠١ كلها.

٤٦ - تضمنت أعمال الأمانة تنظيم أنشطة استعراض والاضطلاع بفحوص أولية وتوليف وتقييم، وتنسيق لأفرقة خبراء الاستعراض، ومشورة تقنية ومنهجية، ووضع برامج حاسوب تقنية دعماً لعملية الاستعراض. وشارك ثمانية عشر موظفاً في العمل بدرجات متفاوتة (دوام كامل ودوام جزئي). وكان عشرة من هؤلاء الموظفين من الفئة الفنية بينهم مديرا برنامجين عملاً معاً لتنسيق الفريق، وكان ثمانية موظفين من فئة الخدمات العامة بينهم أخصائيون في قواعد البيانات.

#### الجدول ٥- الموارد من الموظفين خلال سنة ٢٠٠١

مجموع الموارد من الموظفين	العمل بدوام جزئي	التفرغ	الفئة
١٠	٦	٧	الفئة الفنية
٣	-	٣	منها دعم برامج الحاسوب
٤	٢	٣	فئة الخدمات العامة
٢	-	٢	منها دعم برامج الحاسوب
١٤	٨	١٠	المجموع



٤٧- أقر مؤتمر الأطراف في دورته السابعة ميزانية الأمانة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (المقرر ٣٨/م أ-٧)، وتتضمن هذه الميزانية اقتراحاً بشأن هيكل برنامجي جديد للأمانة. وبغية دعم عملية الاستعراض التقني لجميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول والتي قرر مؤتمر الأطراف البدء بها في عام ٢٠٠٣، يعمل منذ ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ برنامج فرعي جديد (البرنامج الفرعي لأساليب قوائم الجرد، وبرنامج قوائم الجرد والعلوم) ويتولى هذا البرنامج الفرعي الجديد المسؤوليات التالية:

- (أ) جمع وتجهيز وتخزين بيانات قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من جميع الأطراف؛
- (ب) تنظيم عمليات استعراض تقني لبيانات غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول؛
- (ج) تقييم وتوليف بيانات قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف؛
- (د) نشر نتائج الاستعراض التقني؛
- (هـ) تقديم معلومات عن نوعية قوائم جرد غازات الدفيئة، وعن الاتجاهات في انبعاثات وصرف غازات الدفيئة، وذلك بطريقة ثابتة وشفافة، إلى الهيئتين الفرعيتين، وإلى مؤتمر الأطراف وكذلك نشر هذه المعلومات في موقع الاتفاقية على شبكة الويب.

#### زاي- الأعمال المقبلة

٤٨- طلب مؤتمر الأطراف في دورته السابعة إلى الأمانة أن تواصل تنظيم استعراضات تقنية لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول في عام ٢٠٠٢ (المقرر ٣٤/م أ-٧). واستجابة لهذا الطلب، تخطط الأمانة حالياً لإجراء فحوص أولية وتوليف وتقييم لجميع قوائم غازات الدفيئة لعام ٢٠٠٢ المقدمة في نموذج الإبلاغ الموحد، كما تخطط لتنظيم استعراض مكتبي واحد واستعراض مركزي واحد وثلاثة استعراضات في داخل البلدان. والغرض من أنشطة الاستعراض هذه في هذه المرحلة الأخيرة من الفترة التحريبية هو تنفيذ أية أحكام جديدة قد تدرج في المبادئ التوجيهية المنقحة للاستعراض التي تنتظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها السادسة عشرة، وأيضاً تنفيذ أية توصيات يضعها المشاركون في اجتماع الخبراء بغية كسب تجربة إضافية قبل البدء في عام ٢٠٠٣ بعملية الاستعراض التقني لجميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول.

٤٩- ودعماً لعملية الاستعراض، ستواصل الأمانة جهودها الرامية إلى:

(أ) تحسين المعلومات التي تقدم إلى فرادى خبراء الاستعراض في كل قطاع من قطاعات الفريق الحكومي الدولي في القضايا المشتركة بين القطاعات في قوائم الجرد. وهذا يشمل وضع دليل استعراض يعد على أساس الإرشادات الأولية المؤونة المذكورة في الفقرة ٢٢ أعلاه، ويشمل أحكاماً محددة لكل قطاع من قطاعات الفريق الحكومي الدولي؛

(ب) تحسين التنسيق مع الأطراف والخبراء بغية ضمان اكتمال جميع أفرقة خبراء الاستعراض المطلوبة لإجراء عمليات الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة في سنة ٢٠٠٣ وما بعدها؛

(ج) تحسين ومواصلة تطوير قواعد بيانات غازات الدفيئة وأدوات برامج الحاسوب الحالية بطرق مثل الأخذ بقدرات الرسوم البيانية والقدرات الإضافية على البحث والإبلاغ.

### الحواشي

(١) اعتمد مؤتمر الأطراف في مقرره ٣/م-أ-٥ المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيير المناخ للإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية في سبيل إعداد البلاغات الوطنية التي تقدمها الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (يشار إليها فيما يلي باسم "المبادئ التوجيهية للاتفاقية بشأن الإبلاغ")، وتتضمن هذه المبادئ التوجيهية نموذج الإبلاغ الموحد وتقرير الجرد الوطني. وقرر مؤتمر الأطراف أن تستخدم الأطراف المدرجة في المرفق الأول هذه المبادئ التوجيهية لإبلاغ قوائم الجرد المطلوبة بحلول ١٥ نيسان/أبريل من كل عام ابتداء من عام ٢٠٠٠ (انظر FCCC/CP/1999/7).

(٢) لم يستخدم إلا تقييم المستوى لأغراض توليف وتقييم مواد الجرد المقدمة لعام ٢٠٠٠.

(٣) لاعتبارات فنية سوف ينشر تقرير توليف وتقييم المواد المقدمة بشأن العام ٢٠٠٠ بعد الوثيقة FCCC/SBSTA/2002/5. وسوف تنشر قبل الدورة السادسة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

(٤) سيصدر تصويب الوثيقة FCCC/SB1/2001/3 قبل الدورة السادسة عشرة للهيئتين الفرعيتين.

(٥) تصدر هذه الوثائق سنوياً استجابةً للولاية الممنوحة من مؤتمر الأطراف الواردة في المقرر ٦/م-أ-٣. وتجنباً لتكرار البيانات، استخدمت هذه الوثائق بديلاً عن الإضافة إلى تقرير التوليف والتقييم، وذلك وفقاً لما جاء أصلاً في المبادئ التوجيهية للاستعراض (انظر: FCCC/CP/1999/7، صفحة ١٢١، فقرة ١٧).

الحواشي (تابع)

- (٦) في الوثيقة FCCC/SB1/2001/12، يشار إلى "خبراء الاستعراض الرئيسيون" بعبارة "المشرفون على الصياغة".
- (٧) الاستعراض في داخل البلد، الذي أجرى لقائمة الجرد الفرنسية للعام ٢٠٠١، في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ كان النشاط الوحيد الذي لم يضطلع به في عام ٢٠٠١.
- (٨) خبراء قوائم الجرد لدى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لا يستخدمون نموذج الإبلاغ الموحد وتقرير الجرد الوطني في الإبلاغ عن تقديراتهم الوطنية لغازات الدفيئة، وهذا شرط ينطبق فقط على الأطراف المدرجة في المرفق الأول.
- (٩) هذه المذكرة لم تتناول الإجراءات الممكنة لتدريب الخبراء لأن هذه المسألة ستتناولها الأمانة في وثيقة تعدها للدورة السابعة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (انظر المقرر ٢٣/م أ - ٧)، وستضع هذه الوثيقة في الاعتبار مجمل الخبرة المكتسبة في الفترة التجريبية.
- (١٠) يعكس هذا العدد الإجمالي عدد المرات التي شارك فيها خبراء وطنيون في أفرقة الاستعراض، ويشمل خبراء شاركوا في أكثر من نشاط واحد من أنشطة الاستعراض.
- (١١) الخبراء الوطنيون الذين قُدِّمَ لهم التمويل هم أولئك الذين شاركوا في توليف وتقييم مواد الجرد لعامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ (بون، ألمانيا)، وفي الاستعراضين المركزيين (بون، ألمانيا)، وفي الاستعراضات الثمانية التي جرت في داخل البلدان (أستراليا، النمسا، فنلندا، فرنسا، نيوزيلندا، السويد، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية).
- (١٢) هذا المبلغ الإجمالي لا يشمل التكاليف التي تكبدتها الأمانة.
- (١٣) هذا المجموع يشمل قوائم الجرد الوطنية التي استعرضت باستخدام أكثر من واحد في النُهج الثلاثة (انظر الجدولين ٢٢ أ و ٢٢ ب).
- (١٤) باستثناء السفر وبدل الإقامة اليومية للخبراء من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول والأطراف المدرجة في المرفق الأول التي تمر اقتصاداتها في مرحلة انتقالية.